



THIRD SUNDAY
IN ORDINARY TIME

TERCER DOMINGO
DEL TIEMPO ORDINARIO

PASTORAL STAFF

Rev. John E. Olson, Administrator
Deacon Angel Rivera

RELIGIOUS EDUCATION

Damaris Hernández, ccdstpaulchurch@gmail.com

St. Vincent de Paul Society

Telephone: 302-576-4130 <http://www.sphelp.us>

St. Paul's Outreach / Food Pantry

Telephone: 302-655-4730; It is OPEN Mondays
10:00am-11:00am, until further notice!

Office Hours (Horas de Oficina)

Monday - Thursday (Lunes - Jueves)
9:30 a.m. - 11:45a.m. and
1:30 p.m. - 4:30 p.m.
Except Holidays

Diocesan Hispanic Ministry Office

Oficina del Ministerio Hispano

Rev. Carlos Ochoa
E-Mail: aahar@hollyangels.net
Telephone: 302-731-2436

BAPTISM OF CHILDREN
CALL THE RECTORY DURING
REGULAR OFFICE HOURS

MARRIAGE
CALL THE OFFICE AT LEAST
ONE YEAR IN ADVANCE

SWEET 15 & 16 BLESSINGS
CALL THE OFFICE AT LEAST
ONE YEAR IN ADVANCE

MINISTRY TO THE SICK
IN CASE OF EMERGENCY ONLY!

The Catholic Community of *Saint Paul*

LA IGLESIA CATÓLICA DE SAN PABLO
1010 West Fourth Street Wilmington, DE 19805

Tel: 302-655-6596

Fax: 302-655-7684

Website: <https://stpaulchurchde.org>

Visit us on Facebook:
www.facebook.com/St.PaulWilmington

Email: saintpaulrectory@gmail.com

MISAS / MASSES

Horario Temporero/Temporary Schedule Domingos / Sundays

9:00 a.m. English (Church) / Inglés (Iglesia)
11:00 a.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)
1:00 p.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)
3:00 p.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)

Miércoles y Viernes / Wednesday & Friday:
5:00 p.m. Spanish (Chapel) / Español (Capilla)

Misa por los Enfermos / Mass for the Sick
Último martes (Last Tuesday) 5:00 p.m. (Capilla/Chapel)

HORA SANTA/HOLY HOUR
Tercer jueves (Third Thursday) 5:00 p.m. (Church/Iglesia)

RECONCILIATION/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles & Friday/Viernes

4:30pm: Church/Capilla

Or by appointment: call the office
O por cita; llame a la oficina

¡Entrada a la Iglesia solo por las puertas del Frente
y la Rampa solo para Impedidos!
Entrance to the Church by the Front Doors
only and the Ramp for Handicapped Only!

BAUTISMO DE NIÑOS
LLAME A LA RECTORÍA DURANTE
HORAS DE OFICINA

MATRIMONIOS
LLAME A LA OFICINA CON AL MENOS
UN AÑO DE ANTICIPACIÓN

QUINCEAÑERAS
LLAME A LA OFICINA CON AL
MENOS UN AÑO DE ANTICIPACIÓN

MINISTERIO AL CUIDADO DE LOS ENFERMOS
SOLO EN CASOS DE EMERGENCIA

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME
January 23-24, 2021

TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
23-24 de enero de 2021



El Santo Evangelio Según San Marcos (Mc 1, 14-20)

Después de que arrestaron a Juan el Bautista, Jesús se fue a Galilea para predicar el Evangelio de Dios y decía: “Se ha cumplido el tiempo y el Reino de Dios ya está cerca. Arrepíéntanse y crean en el Evangelio”.

Caminaba Jesús por la orilla del lago de Galilea, cuando vio a Simón y a su hermano, Andrés, echando las redes en el lago, pues eran pescadores. Jesús les dijo: “Síganme y haré de ustedes pescadores de hombres”. Inmediatamente dejaron las redes y lo siguieron.

Un poco más adelante, vio a Santiago y a Juan, hijos de Zebedeo, que estaban en una barca, remendando sus redes. Los llamó, y ellos, dejando en la barca a su padre con los trabajadores, se fueron con Jesús.

Meditación: Marcos 1, 14-20

La Escritura tiene una manera de resumir mucha información en pocas líneas, y el Evangelio de hoy es un ejemplo perfecto. Es posible que todo lo que Jesús tuviera que hacer era decir “síganme” para que Pedro y Andrés dejaran sus redes y a sus familias y se convirtieran en sus discípulos. Pero es muy probable que este relato sea la culminación de varios otros encuentros que tuvo con ellos. Podemos aprender dos cosas de esta observación.

Primero, nuestra opción de seguir a Jesús nunca es una decisión que se toma una sola vez. Segundo, la decisión de ayudar a otras personas a seguirlo debe renovarse y refrescarse muchas veces a lo largo de nuestra vida.

Algunas personas se casan solamente unos pocos días después de haberse conocido, es poco común, pero sucede. En ese caso, la pareja tiene que profundizar en su compromiso matrimonial si quieren permanecer juntos. Así que, si incluso Pedro y Andrés aceptaron de improviso la llamada del Señor, su compromiso con Jesús necesitaba crecer y desarrollarse. Sino, eventualmente habrían abandonado a Jesús.

Lo mismo sucede con nosotros. No importa cuán maduro sea nuestro “sí”, el Espíritu Santo quiere llevarte a un nivel más profundo de manera que podamos conocerlo mejor y ser siervos más eficaces de su Reino.

Este principio se aplica al llamado que hemos recibido de ayudar a otras personas a seguir a Jesús. Es posible que nuestros hijos y amigos acepten de inmediato nuestro consejo y entreguen su vida al Señor. Pero, conociendo la naturaleza humana, es probable que más que una simple invitación, necesiten tiempo y atención. Nunca dejes de mostrarles tu amor, ni de cuidar de ellos o de decirles que Jesús es amor, misericordia, redención y reconciliación.

Hoy, Jesús te está llamando a seguirlo, y a evangelizar a las personas con amor y compasión. Es un llamado exigente, pero Jesús tiene toda la gracia que tú necesitas.

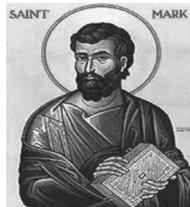
“Señor, te seguiré todos los días de mi vida.”

Jonás 3, 1-5. 10

Salmo 25 (24), 4-5a. 6-7cd. 8-9

I Corintios 7, 29-31

Meditación tomada de la Revista: La Palabra entre Nosotros



The Holy Gospel According to Saint Mark (MK 1:14-20)

After John had been arrested, Jesus came to Galilee proclaiming the gospel of God: “This is the time of fulfillment. The kingdom of God is at hand. Repent, and believe in the gospel.”

As he passed by the Sea of Galilee, he saw Simon and his brother Andrew casting their nets into the sea; they were fishermen. Jesus said to them, “Come after me, and I will make you fishers of men.” Then they abandoned their nets and followed him.

He walked along a little farther and saw James, the son of Zebedee, and his brother John. They too were in a boat mending their nets. Then he called them. So they left their father Zebedee in the boat along with the hired men and followed him.

Daily Meditation: Mark 1:14-20

Jesus came to Galilee proclaiming. . . . “Repent and believe in the gospel.” (Mark 1:14, 15)

Today, as we near the end of the Week of Prayer for Christian Unity, the Church also celebrates the Sunday of God’s Word. How fitting, then, that the readings today look at two proclaimers of God’s word: Jonah and Jesus. Both proclaimed God’s word, and both witnessed the power of that word to unite the people who heard it.

Although Jesus and Jonah were similar, their differences are even more significant. Unlike Jonah, Jesus was no reluctant prophet. On the contrary, he moved with determination from village to village in his desire to preach God’s word (Mark 1:38-39). Also, unlike Jonah, Jesus didn’t preach only repentance. He also announced that God’s time of redemption had finally come. In Jesus, we see the Word of God himself breaking into history and gathering all God’s children into one. As Jesus would later say, “Something greater than Jonah [is] here” (Matthew 12:41).

How amazing it must have been to see and hear Jesus, the Word of God, walking this earth! But our celebration of God’s word today reminds us that we have that same powerful Word available to us every time we read the Scriptures or hear them proclaimed at Mass. Jesus is always speaking to us.

So just as God’s word touched the hearts of people in Nineveh and Galilee, it can move us to repentance and faith. Just as Jesus’ words moved Simon and Andrew to leave their nets and follow him, they can move us to reorder our priorities and follow Jesus more closely. And just as Jesus’ words called both Jews and Gentiles into one Church, God’s word can bring us to unity with our brothers and sisters in Christ. As Pope Francis said when instituting Word of God Sunday, “The word of God unites believers and makes them one people” (*Aperuit Illis*, 4).

“Lord, change us by your word, and make us one so that the world might believe.”

Jonah 3:1-5, 10

Psalm 25:4-9

1 Corinthians 7:29-31

Meditation taken from the Magazine: The Word Among Us



MARRIAGE PREPARATION (PRE-CANA)

Pre-Cana classes will continue to be held virtually through May 2021. Resumption of in-person classes in June 2021 are COVID dependent. Please see the letter below with more information.

Contact Colleen Lindsey, Director, at CLindsey@cdow.org or Eileen Gaus, Coordinator, at EGaus@cdow.org with questions or call 302-295-0657.

Young Adult Retreat February 5 - 7, 2021

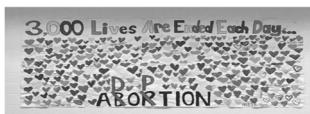
Marianist Family Retreat Center

Cape May Point, NJ 08212

Come join other young adults (ages 22-35) married or single, to take a step back from our busy lives. This will be a time to examine your personal faith and your relationship with God, your family members and yourself. Our time will be filled with prayer experiences, peer group discussions, Eucharist and lots of fun!

Cost: \$140 per person, *single occupancy only due to Covid restrictions*

Register at: www.capemaymarianists.org or call 609-884-3829. Some financial aid is available



March for Life 2021...

Due to the COVID pandemic, there will be **NO parish or parish-associated group sponsored trips to Washington, D.C. this year.**

Bishop Malooly will preside at a Holy Hour for Life and a Mass for Life, on Friday, January 29, 2021. Both online events are a part of the National Prayer Vigil for Life sponsored by the U. S. Conference of Catholic Bishops. The Holy Hour will debut at 4:00 a.m., and the Mass will be live-streamed at 10:00 a.m. Both events will be shown on the diocesan YouTube channel, [YouTube.com/DioceseofWilm](https://www.YouTube.com/DioceseofWilm), and are from the beautiful and historic Cathedral of Saint Peter in Wilmington, Delaware. Due to COVID concerns, these events are online only. More information can be found at cdow.org/respect-life.

JOIN BISHOP MALOOLY FOR

HOLY HOUR FOR LIFE

DEBUTS FRIDAY

JANUARY 29, 2021

4:00 A.M.

MASS FOR LIFE

LIVE-STREAMED FRIDAY

JANUARY 29, 2021

10:00 A.M.

from Wilmington's beautiful and historic Cathedral of Saint Peter

www.YOUTUBE.COM/DIOCESEOFWILM

OR WATCH THE REPLAY ANYTIME



Catholics across the country are encouraged to observe a nationwide prayer vigil from Thursday, January 28 to Friday, January 29, 2021 marking the 48th anniversary of the U.S. Supreme Court's 1973 *Roe v. Wade* and *Doe v. Bolton* decisions legalizing abortion through nine months of pregnancy. Since those decisions, over 60 million abortions have been performed legally in the United States.



MARRIAGE HELP

Tens of thousands of couples have healed their marriages through Retrouvaille (pronounced Retro-vy). If you know anyone who could benefit from this program, please pass this on. Couples learn to build communication skills. It provides help for marriage problems, difficulties or crises. The next program begins the weekend of February 12 - 14, 2021 at the Family Life Center in Malvern, PA. For more information, or to register, visit www.HelpOurMarriage.org or call 215-766-3944 or 800-470-2230. All inquiries are strictly confidential.



El Papa Francisco convoca a un "Año de San José"

Con la Carta apostólica *Patris corde* (Con corazón de padre), el Pontífice recuerda el 150 aniversario de la declaración de san José como Patrono de la Iglesia Universal y, con motivo de esta ocasión, a partir de hoy y hasta el 8 de diciembre de 2021 se celebrará un año dedicado especialmente a él.

Vatican News - Ciudad del Vaticano

Un padre amado, un padre en la ternura, en la obediencia y en la acogida; un padre de valentía creativa, un trabajador, siempre en la sombra: con estas palabras el Papa Francisco describe a San José de una manera tierna y commovedora. Lo hace en la Carta apostólica *Patris corde*, publicada con motivo del 150 aniversario de la declaración del Esposo de María como Patrono de la Iglesia Católica.

De hecho, fue el Beato Pío IX con el decreto *Quemadmodum Deus*, firmado el 8 de diciembre de 1870, quien quiso este título para San José. Para celebrar este aniversario, el Pontífice ha convocado, desde hoy, 8 de diciembre de 2020 hasta el 8 de diciembre de 2021, un "Año" especial dedicado al padre putativo de Jesús. En el trasfondo de la Carta apostólica, está la pandemia de Covid-19 que -escribe Francisco- nos ha hecho comprender la importancia de la gente común, de aquellos que, lejos del protagonismo, ejercen la paciencia e infunden esperanza cada día, sembrando la correspondencia. Como San José, "el hombre que pasa desapercibido, el hombre de la presencia diaria, discreta y oculta". Y, sin embargo, el suyo es "un protagonismo sin igual en la historia de la salvación".

Oración a San José, del Papa Francisco

*Salve, Guardian del Redentor,
Esposo de la Santísima Virgen María.
A ti Dios te confió a su Hijo único;
en ti María depositó su confianza;
contigo Cristo se hizo hombre.
Bendito José, para nosotros también,
Muéstrate como un padre
y guíanos en el camino de la vida.
Obtén para nosotros gracia, misericordia y valor,
y defiéndenos de todo mal. Amén.*

Pope Francis convenes a "Year of St. Joseph"

With the Apostolic Letter *Patris corde* (With the heart of the father), the Pontiff recalls the 150th anniversary of the declaration of St Joseph as Patron of the Universal Church and, because of this occasion, from today, December 8, 2020, until 8 December 2021 a year dedicated especially to him will be celebrated.

Vatican News - Vatican City

A beloved father, a father in tenderness, in obedience, and in acceptance; a father of creative bravery, a worker, always in the shade: in these words, Pope Francis describes St. Joseph in a tender and moving way. He does so in the Apostolic Letter *Patris corde*, published on the occasion of the 150th anniversary of the declaration of the Husband of Mary as Patron of the Catholic Church.

In fact, it was Blessed Pius IX with the decree *Quemadmodum Deus*, signed on December 8, 1870, who wanted this title for St. Joseph. To celebrate this anniversary, the Pontiff has convened, from today, December 8, 2020 to December 8, 2021, a special "Year" dedicated to the putative father of Jesus. Against the background of the Apostolic Letter is the Covid-19 pandemic which Francis writes, has made us understand the importance of ordinary people, of those who, far from prominence, exercise patience and instill hope every day, sowing responsibility. Like St. Joseph, "the man who goes unnoticed, the man of daily presence, discreet and hidden". And yet his is "an unprecedented prominence in the history of salvation."

Prayer to St Joseph by Pope Francis

*Hail, Guardian of the Redeemer,
Spouse of the Blessed Virgin Mary.
To you God entrusted his only Son;
in you Mary placed her trust;
with you Christ became man.
Blessed Joseph, to us too,
show yourself a father
and guide us in the path of life.
Obtain for us grace, mercy, and courage,
and defend us from every evil. Amen.*



SCHEDULE OF BAPTISM CLASSES HORARIO DE CLASES PRE-BAUTISMALES

Please call the rectory on regular office hours, to register before you go to the class.

(Por favor, llame a la rectoría en horario regular de oficina para registrarse, antes de ir a la clase.)

Thank you. (Gracias.)

**Tuesday, February 9, 2021; in the Rectory
(martes, 9 de febrero de 2021;
en la Rectoría)**

7:00pm (English-Ingles)

**Sunday, February 14, 2021; in Chapel
(domingo, 14 de febrero de 2021;
en la Capilla)**

12:00pm (Spanish-Español)

**Saturday, February 20, 2021; in Chapel
(sábado, 20 de febrero de 2021;
en la Capilla)**

11:00am (Spanish-Español)

**For Baptisms dates, please call the office.
Para fechas de Bautismos, favor
de llamar a la oficina.**



Listen to Catholic Forum every Saturday afternoon at 1:30 on Relevant Radio 640. Next Saturday, January 30th, tune in to learn how Catholic Schools Week will be celebrated this year when Dr. Lou De Angelo, Superintendent of Schools for the Catholic Diocese of Wilmington, will be interviewed. Listen to Catholic Forum online anytime at www.cdow.org/CatholicForum, or search "Catholic Forum" on Apple, Spotify, or iHeartRadio podcasts. For photos, information regarding upcoming guests, links and more, "Like" Catholic Forum on Facebook at www.facebook.com/Catholicforum.

Saint Paul E-Bulletin

If you want to receive our weekly bulletin by email, please send us your address and you will receive it directly from J. S. Paluch, the company that prints it. You can call the rectory during regular office hours or send us an email to saintpaulrectory@gmail.com.

Si desea recibir el boletín semanal por correo electrónico, favor de dejarnos saber su dirección y con gusto se les hará llegar directamente de la compañía J.S. Paluch que es quien nos lo imprime. Pueden llamar a la rectoría en horario regular de oficina o pueden enviarnos un correo electrónico a: saintpaulrectory@gmail.com.



WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER –

Give your relationship the gift of quality time during the pandemic! Join us from the comfort of your home via Zoom for eight sessions presented on Sunday and Wednesday evenings from January 20 to February 14. Make Valentine's Day 2021 extra special as you learn tools to revitalize romance and deepen communication in your marriage!! For more information visit our website at www.wwme-delmar.org or to register for the weekend, please call Tony and Linda Massino at 302-220-9833.

St Mark's: The Alumni Courtyard

Join hundreds of Spartan alumni who have dedicated a brick in the The Reverend James Delaney Alumni Courtyard. Father Delaney was Saint Mark's founding Principal and his vision created the courtyard that is the center of our school. As more and more bricks are added to the courtyard, we are all reminded of the line from our Alma mater, "Linked to Saint Mark's through time." Orders will be accepted through March 31, 2021 and will be installed before the 2021 graduation ceremony.

Mass Intentions**Sunday (1/24)**

9:00a All St Paul Parishioners

11:00a All St Paul Parishioners

1:00p +Félix Guerrero

3:00p All St Paul Parishioners

Monday (1/25)

3:00p Conversión de San Pablo

Wednesday (1/27) & Friday (1/29)

5:00p All St Paul Parishioners

Sunday (1/31)

9:00a All St Paul Parishioners

11:00a All St Paul Parishioners

1:00p All St Paul Parishioners

3:00p All St Paul Parishioners

ADDRESS CHANGE/CAMBIO DE DIRECCIÓN

If you have an address change, please call the office with your new address. A lot of envelopes are coming back to us because of a wrong address. Every two months we have to send an update of our register parishioners to the envelope company. The next one is due on **February 1st**. If we don't get your new address by then, you may not receive your envelopes. Please help us with this matter!

Si usted ha cambiado de dirección, favor de notificarlo a la oficina parroquial. Recientemente nos han llegado muchos sobres de la colecta devueltos por dirección errónea. Cada dos meses tenemos que actualizar la lista de feligreses registrados a la compañía que hace los sobres. La próxima vence el **1^{ro} de febrero**. Si para entonces no tenemos su nueva dirección, puede que no le lleguen los nuevos sobres. Favor de ayudarnos con este asunto.

**January 3, 2020 Offerings**

Amount Needed 1 st Collection	\$3,500.00
Actual Collection	<u>\$948.00</u>
Amount Under	- \$2552.00
Mary Mother of God	\$1,049.00
Maintenance	\$371.00
Mission Sunday	\$20.00



© J.S. Paluch Co., Inc.

PLEASE MAKE YOUR DONATION COUNT

Please become a registered parishioner. Being a registered parishioner will help St. Paul's and help you in many ways. For example, many people ask for parish letters for immigration or taxes. In order for us to write such a letter **you need to be a registered parishioner for at least three months**. This information is private and it is shared with others only if you request it. There is a short parishioner registration form at the end. Please fill one out.

TU DONACIÓN CUENTA

Por favor, sea un feligrés registrado. Al ser un feligrés registrado, ayuda a la Iglesia y se ayuda a usted mismo. Si necesita alguna carta para inmigración, documentos legales, prueba de dirección, para entrar en escuela católica y recibir la cuota baja o para propósitos de impuestos, **debe estar registrado al menos por tres meses** para poder recibir dicha carta. Esta información es privada y la compartimos solo si usted nos da la autorización. Encontrará un formulario pequeño al final de esta nota. Llene el formulario y sea parte de la familia de la Iglesia San Pablo

Register in Our Parish!!!
¡Regístrate en Nuestra Parroquia!

Saint Paul Parishioner's Registration Short Form
Formulario pequeño para ser miembro de San Pablo

First & Last Name: _____
(Nombre y Apellido)

Address: _____
(Dirección)

Phone #: _____
(Número de teléfono)

The Secretary will call for more information
(La Secretaria los llamará por más información.)

Morgan

basement waterproofing

In Our 4th Decade of Quality Service

- French Drains
- Foundation Repair
- Mold Remediation

All Work Guaranteed

877-401-4777

morganbasementwaterproofing.com

Life Matters

For more information go to
www.usccb.org/respectlife

Morgan Exteriors, LLC

Stucco Remediation Specialist

Roofing • Hardie Siding Specialist

877.401.4777

Best Prices & Warranties in the Business

www.morganexteriorsllc.com



Support the Advertisers That Support Our Community

JOHN JAMES CONLY
ATTORNEY AT LAW
301 S. DuPont Rd., Suite H
Wilmington, DE 19804
OFF. 994-8037

**God Invites
Vocations.**
**You Can Help
Close the Deal.**

Serra for Priestly and Religious Vocations

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

✓ Ambulance 24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Police

✓ Fire

✓ Friends/Family

FREE Shipping

FREE Activation

NO Long Term Contracts

Solutions as Low as

\$19.⁹⁵ a month



CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



This Button SAVES Lives!

As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

catholicmatch®

Delaware



CatholicMatch.com/myDE

ABOGADOS RAMUNNO Y RAMUNNO

Lesiones Personales

Abogados de juicio desde 1969

Practicamos los Siguientes Casos:

Compensacion al Trabajador, Choques de Auto,
Negligencia Medica, Mordidas de Perro, Caidas,
Muerte Injusta

Oficina: 903 N. French Street
Wilmington, DE 19801

302.656.9400

Se Habla Español

Consulta Gratis

766400 St Paul Church

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



www.jspaluch.com

For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-945-6629

Protecting Seniors
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

FINDaPARISH.com

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Check It Out Today!

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.